

ДИРИЖЕР

Всем хорошо известно слово **дирижер**. Но, вероятно, не все знают, что у этого слова есть предшественники и что само слово **дирижер** сравнительно недавно вытеснило их из обихода. Кто же они, эти предшественники?

Для знакомства с ними придется перенестись мысленно в XVIII век, в эпоху Петра I. Именно тогда приходит в русский язык слово **капельмейстер** (руководитель хора, оркестра) (немецкое Kapell 'хор, оркестр', Meister 'мастер, руководитель'). В одном из указов Петра I (1722) было сказано: «гобоистом за поздравление по полтине человеку, в том числе капельмейстеру рубль».

В это же время появляется еще одно слово, близкое по значению слову **дирижер**. Слово это — **регент** (главный учитель, наставник, руководитель). По свидетельству языковедов, пришло оно в русский язык из польского, первоисточник — латинский (regens, -tis).

Слова **капельмейстер** и **регент** появились примерно в одно время. Судьба же их оказалась различной. Слово **капельмейстер** долгое время было единственным, означавшим руководителя оркестра. И лишь в первой половине XIX в. появляется слово, означающее то же понятие, — слово **дирижер** от **дирижировать**, которое восходит к французскому diriger 'управлять'. Укреплявшиеся в это время связи России с Францией привели к тому, что ряд слов немецкого происхождения был заменен французскими, особенно в области искусства. Но появление нового слова не означало в данном случае исчезновения старого. Слово **капельмейстер** продолжало существовать в военной среде (капельмейстер военного оркестра), а также применялось и к руководителям оперного, реже симфонического оркестра: «Дирижировал Артур Никиш, молодой и в высшей степени даровитый ка-

пельмейстер Лейпцигской оперы» (А. Бородин. Письма Ц. А. Кюи, 1881).

Но борьба оказалась неравной, и в этой борьбе слово **капельмейстер** окончательно уступило место слову **дирижер**. Слово **дирижер** не только взяло функции слова **капельмейстер**, но приобрело свои. Например, **дирижером** называли распорядителя танцев на балу. «Кити... пригласил... на вальс лучший кавалер знаменитый дирижер балов Егорушка Корсунский» (Л. Толстой. Анна Каренина).

Слово **дирижер** проникло и в военную среду. Теперь говорят и пишут: **дирижер** военного оркестра, школа военных **дирижеров**.

Это слово получает все большее применение и не только в области искусства, но и в далеких от него сферах. **Дирижером** называли служащего, следящего за движением канцелярских бумаг, за ходом канцелярской работы. Это значение отмечено в словаре под редакцией Д. Н. Ушакова.

Слово **дирижер** мы находим и в спортивной печати: «Перед началом матча состоялось чествование одного из лучших футболистов Армении мастера спорта Вальтера Антоняна. Его знали как дирижера команды и организатора атак» («Советский спорт», 18 октября 1966). А в самое последнее время в журнале «Огонек» (1966, № 46) читаем: «дирижеры движения» (о милиционерах-орудовцах, подпись под фотоснимком).

А что же стало со словом **регент**? Какова его судьба? Слово это, появившись в церковном обиходе, так в нем и осталось. Существует оно и сейчас в применении к руководителю церковного хора.

В. С. ФИЛИППОВ,
научный сотрудник Института
русского языка АН СССР